208 — 17

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

3401

Page 1

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province Saskatchewan District No. 208 Battleford S. District No. { Enumeration District / District du recenseur } No. 3 { in / dans } Township 34, R. 15 W 3rd { (City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.) }

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par { A. D. Gordon } { Enumerator. / Recenseur.

Form 1

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMEROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM	
Dwelling House. / Domicile.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Ring S, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm", "in lumber camp", "in flour or feed mill", "in drug store", "in foundry shop", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme", "au chantier de bois", "au moulin à farine", "à la pharmacie", "à la fonderie", etc.	Works employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Works employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à l'emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other employments, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in coming year. / Coût de l'assurance pour l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 20 years of age, at college, convent or university. / Instruction en 1910 pour les personnes âgées de plus de 20 ans, au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Shaw W	S½ 17-34-15	M	Head	M	July	1865	44	England	1905		English	Canadian	Anglican	Farmer		no	no	yes													yes	yes	E			
		" Mary	"	F	Wife	M	Sept	1868	42	England	1905		English	Canadian	Anglican	None		no	no	yes													yes	yes	E			
		" Stanley	"	M	Son	S	Sept	1895	15	Saskatchewan			English	Canadian	Anglican																		yes	yes	E			
		" Walter	"	M	Son	S	Oct	1900	10	Saskatchewan			English	Canadian	Anglican																		yes	no	E			
		" Robert	"	M	Son	S	Jul	1902	8	Saskatchewan			English	Canadian	Anglican																							
		" Winnifred	"	F	Son	S	Feb.	1904	7	Saskatchewan			English	Canadian	Anglican																							
2	2	Faulkner, William	S½ 16-34-15	M	Head	S	Jan	1874	37	U. S. A.	1898	Yes	English	Canadian	Presbyterian	Farmer		no	no	yes													yes	yes	E			
3	3	McAuley, Calvin	"	M	Head	S	Aug	1887	24	Ontario			English	Canadian	Presbyterian	Farmer		no	no	yes													yes	yes	E			
4	4	Stanyk, Frank	N½ 9-34-15	M	Head	S	May	1884	27	U. S. A.	1904	Yes	Bohemian	Canadian	Catholic	Farmer		no	no	yes													yes	yes	E			
5	5	Stanyk, Frederick	E½ 9-34-15	M	Head	M	Jan	1881	30	England	1905		English	Canadian	Anglican	Farmer		no	no	yes													yes	yes	E			
		" Jane	"	F	Wife	M	Mar	1883	28	England	1905		English	Canadian	Anglican	None																	yes	yes	E			
		" Frederick	"	M	Son	S	Feb	1905	6	England	1905		English	Canadian	Anglican																		yes	no	E			
		" Alexander	"	M	Son	S	Sept	1910	0	Saskatchewan			English	Canadian	Anglican																							
6	6	Beck Arthur	E½ 10-34-15	M	Head	M	Nov	1868	43	U. S. A.	1902		English	American	Methodist	Farmer		no	no	yes													yes	yes	E			
		" Alice	"	F	Wife	M	Feb	1870	41	U. S. A.	1902		English	American	Methodist	None																	yes	yes	E			
7	7	Courtney John	N½ 3-35-15	M	Head	M	June	1860	50	Ontario			English	Canadian	Anglican	Farmer		no	no	yes													yes	yes	E			
		" Alice	"	F	Wife	M	May	1866	45	Ontario			English	Canadian	Anglican	None																	yes	yes	E			
8	8	Swanson Martin	S½ 3-35-15	M	Head	M	April	1871	40	Sweden	1899		Scandinavian	American	Lutheran	Farmer		no	no	yes													yes	yes	E			
9	9	Wood Walter J	E½ 10-34-15	M	Head	M	June	1868	43	U. S. A.	1900		English	American	Methodist	Farmer		no	no	yes													yes	yes	E			
		" Louisa	"	F	Wife	M	May	1866	45	U. S. A.	1900		English	American	Methodist	None																	yes	yes	E			
10	10	" Walter A	E½ 2-35-15	M	Head	S	Oct	1889	21	U. S. A.	1900		English	American	Methodist	Farmer		no	no	yes													yes	yes	E			
		" Howard	"	M	Brother	S	June	1894	17	Ontario			English	American	Methodist	Farmer		no	no	yes													yes	yes	E			
11	11	Wood Raymond	E½ 12-34-15	M	Head	S	Feb	1878	33	U. S. A.	1903		English	American	Methodist	Farmer		no	no	yes													yes	yes	E			
12	12	Little Ingvald	S. W. 2-34-15	M	Head	S	June	1878	33	Norway			Scandinavian	Canadian	Lutheran	Farmer		no	no	yes													yes	yes	E			
		" Hannah	"	F	Wife	M	Oct	1881	29	Scotland	1907		Scotch	Canadian	Lutheran	None																	yes	yes	E			
13	13	Lavere Samuel	S½ 34-34-15	M	Head	S	May	1885	23	Nova Scotia			German	Canadian	Lutheran	Farmer		no	no	yes													yes	yes	E			
14	14	Tufnes Ralph	N½ 21-34-15	M	Head	S	Oct	1881	29	Nova Scotia			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer		no	no	yes													yes	yes	E			
15	15	Snow Edward	S½ 2-34-15	M	Head	W	May	1869	41	Nova Scotia			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer		no	no	yes													yes	yes	E			
16	16	Graham Thomas J	S½ 22-34-15	M	Head	S	Sept	1878	32	England	1906		English	Canadian	Anglican	Farmer		no	no	yes													yes	yes	E			
17	17	Bennie Frederick	S½ 34-34-15	M	Head	S	Oct	1879	31	England	1907		English	Canadian	Anglican	Farmer		no	no	yes													yes	yes	E			
18	18	Mayberry Douglas	W½ 12-34-15	M	Head	S	Oct	1888	22	England	1907		English	Canadian	Anglican	Farmer		no	no	yes													yes	yes	E			
19	19	Rankin John	W½ 22-34-15	M	Head	W	May	1861	49	Ontario			English	Canadian	Anglican	Farmer		no	no	yes													yes	yes	E			
20	20	Rogers Henry	N½ 27-34-15	M	Head	M	June	1883	27	Ontario			Canadian	Canadian	Methodist	Farmer		no	no	yes													yes	yes	E			
21	21	Tobey Joseph	E. 15-34-15	M	Head	M	May	1873	37	Ontario			Canadian	Canadian	R. Catholic	Farmer		no	no	yes													yes	yes	E			
		" Gertrude	"	F	Wife	M	Jul	1874	36	Ontario			Irish	Canadian	R. Catholic	None																	yes	yes	E			
		" Ernest	"	M	Son	S	Jan	1902	9	Ontario			Canadian	Canadian	R. Catholic																							
		" Charles	"	M	Son	S	Nov.	1903	8	Ontario			Canadian	Canadian	R. Catholic																							
		" Walter	"	M	Son	S	Dec	1905	6	Ontario			Canadian	Canadian	R. Catholic																							
		" Edna	"	F	Daughter	S	Oct	1907	3	Ontario			Canadian	Canadian	R. Catholic																							
		" Gertrude	"	F	Daughter	S	Jan	1909	2	Ontario			Canadian	Canadian	R. Catholic																							
		" Richard	"	M	Son	S	Aug	1909	1	Ontario			Canadian	Canadian	R. Catholic																							
[illegible]		[illegible] Josephine	"	F	Daughter	S	Apr	1911	12	Ontario			Canadian	Canadian	R. Catholic																							
22	22	Tobey Mathias	E. 22-34-15	M	Head	M	May	1871	39	Ontario			Canadian	Canadian	R. Catholic	Farmer		no	no	yes													yes	yes	E			
		" Barbara	"	F	Wife	M	Aug	1880	30	Ontario			Canadian	Canadian	R. Catholic	None																	yes	yes	E			
		" Lewis	"	M	Son	S	Dec	1908	2	Saskatchewan			Canadian	Canadian	R. Catholic																							
		" Ellinor	"	F	Daughter	S	Apr	1910	1	Saskatchewan			Canadian	Canadian	R. Catholic																							
		" Rosana	"	F	Sister	S	Sept	1905	5	Ontario			Canadian	Canadian	R. Catholic																							
		" Ulrich	"	M	Son	S	Oct	1908	3	Saskatchewan			Canadian	Canadian	R. Catholic																							
		" John	"	M	Brother	S	June	1884	27	Ontario			Canadian	Canadian	R. Catholic	Carpenter		no	no	yes	Home 49	42		60	800		35							yes	yes	E			
		" Wendel	"	M	Brother	S	Mar.	1887	24	Ontario			Canadian	Canadian	R. Catholic	Carpenter		no	no	yes	Home 49	42		60	800		35							yes	yes	E			

30